

la actividad de las instituciones sonrientemente totalitarias (bancos, industrias, comercios, espectáculos de masas), ha de rechazar religiosamente lo que implica tibieza con respecto al Régimen (asumir responsabilidades personales, emprender esfuerzos intelectuales, ejercer la imparcialidad de juicio, atacar al aparato industrial, financiero o espectacular, etc.). Si la adhesión de la chusma rica es suficientemente contundente, su riqueza será garantizada por el Estado. Riqueza quiere decir: posesión del numerario imprescindible para sobrevivir a las órdenes de compra dictadas por el Mercado.

Hora es ya de regresar al minúsculo problema con el que iniciaba este modesto resumen del estado de cosas que se me ha pedido. Yo doy mis clases en una escuela técnica. La capacidad intelectual de mis alumnos no es distinta —ni mayor ni menor— que la de tantos cientos de miles de estudiantes aparcados durante decenios en otras escuelas y facultades universitarias de con formación. Pero mis alumnos no saben escribir. Adornan los exámenes con una ortografía delirante. Y la respiración del razonamiento es agónica. Ellos lo ignoran, pero sus exámenes se encuentran en el estado mental de la segunda infancia, antes de que el bachillerato destruyera su espontaneidad. He comprobado con algunos colegas de las fuerzas educacionales que así están las cosas en todas y cada una de las facultades y escuelas de con formación. No hay apenas diferencia con los ejercicios que realizan algunos grupos vigilados, bajo tutoría, como los gitanos, los moros, la pequeña delincuencia de arrabal, etc.

Mis alumnos son similares a todos los alumnos del estado de cosas. Todos los alumnos quiere decir la juventud. La juventud es sinónimo de: el poder de mañana. El poder de mañana, la acción sobre el mundo de mañana es sólida y festivamente primitiva. Carece de saber y de capacidad razonante. Su edad mental es muy reducida, pero su edad moral se hunde en el pantano asfixiante de los conventos de clausura, allí donde ancianas monjas sexagenarias, sometidas a una alucinación venturosa, ejercen de Niño Jesús en asextada simbiosis con una Madre paralizante. El Niño Jesús es la ilusión del joven profesional al borde del matrimonio y su chifladura sentimental, la Madre paralizante es el cliente caído como un huevo loco

## Piezas para una colección 1990 Pieces for a Collection 1990

A.C.B.

Del *Anuario de El País*, 1991, publicado en la sección "Arte/Arquitectura". Este texto, junto con otro titulado "Arquitelegrama", apareció formando parte del artículo de Alberto Campo Baeza "Las telas de Tita". Campo Baeza es Catedrático de Proyectos de la Escuela de Arquitectura de Madrid, ciudad en la que desarrolla su práctica profesional, y ha sido profesor invitado en la ETH de Zurich. Es además corresponsal de la revista japonesa *A+U* y su obra más reciente es la Casa Turégano, Madrid.

*From the Anuario Yearbook of El País, 1991, published in the section "Art/Architecture", This text, together with another entitled "Arquitelegrama", appeared as part of the article by Alberto Campo Baeza, "Las telas de tita" [Tit's fabrics]. Campo Baeza is a Professor of Design at the School of Architecture of Madrid, a city in which he has set up his professional practice. He has been a Visiting Professor at the ETH of Zurich and is also correspondant for the Japanese magazine A+U. His most recent work has been the Casa Turégano, Madrid.*

Los afamados criticos William Buchanan y Peter Curtis elaboraron dos listas de obras y proyectos. Una de las maravillas y otra, más corta, de horrores. Una avería en el ordenador mezcló las buenas con las malas, y a la hora de cerrar esta edición ha sido imposible separarlas. Se ha decidido su sugerente publicación conjunta.

Nueva casa del arquitecto en Palma de Mallorca (Utzon). Nuevo edificio IBM en Madrid (Gayarre). CAM de Canarias (Oiza). Imparables Torres de KIO en Madrid (Johnson-Burgee). Hotel en Sevilla (Carvajal). Centro Social de Hostalets en Barcelona (Miralles-Pinós). Ampliación del Senado en Madrid (Gayarre-Ramos-García-Vereda). Banco de España en Gerona (Clotet-Paricio). Kursaal de San Sebastián (Moneo). Embajada de España en París (Sota). Alcatel de Barcelona (Bernat-Canals). Viviendas Viaducto de Madrid (Cabrero-Riaño). Fundación Miró en Palma de Mallorca (Moneo). Pabellón Comunidad de Madrid en Sevilla (Solans-Briales-Del Amo). Palacio de Sports en Barcelona (Isozaki). Puente Nueve de Octubre en Valencia (Calatrava). Proyecto para Siena (Martorell Bohigas-Mackay). Torre Picasso en Madrid (Yamasaki-Alas). Oficinas Renfe-Fuencarral en Madrid (Abalos-Herreros). Acuario en Pontevedra (Portela). Palacio de Congresos en Salamanca (Navarro-Baldeweg). Pabellón de Servicios en Arganda-Madrid (Sancho Osinaga-Madridejos). Oficinas Enresa en Madrid (Junquera-Pérez Pita). Museo de Santiago de Compostela (Siza Vieira).

*Well-known critics William Buchanan and Peter Curtis, put together two lists of works and projects. One was of true marvels and the other, shorter, of horrors. A computer malfunction mixed the good and the bad, and at the close of this edition it was impossible to separate them. We have opted, then, for a suggestive joint publication.*

*The new residence of the architect in Palma de Mallorca (Utzon). The new IBM building in Madrid (Gayarre). CAM in the Canaries (Oiza). The unfinishable KIO Towers in Madrid (Johnson-Burgee). The Hotel in Seville (Carvajal). The Hostalets Social Centre in Barcelona (Miralles-Pinós). The expansion of the Senate in Madrid (Gayarre-Ramos-García-Vereda). The Bank of Spain in Gerona (Clotet-Paricio). The Kursaal in San Sebastian (Moneo). The Spanish Embassy in Paris (Sota). Alcatel in Barcelona (Bernat-Canals). The Viaducto dwellings in Madrid (Cabrero-Riaño). The Fundación Miró in Palma de Mallorca (Moneo). The Comunidad Madrid Pavilion in Seville (Solans-Briales-Del Amo). The Sports Palace in Barcelona (Isozaki). The Nueve de Octubre Bridge in Valencia (Calatrava). The Siena Project (Martorell-Bohigas-Mackay). The Torre Picasso in Madrid (Yamasaki-Alas). The Renfe-Fuencarral Offices in Madrid (Abalos-Herreros). The Aquario in Pontevedra (Portela). The Palacio de Congresos in Salamanca (Navarro-Baldeweg). The Pabellón de Servicios in Arganda-Madrid (Sancho Osinaga-Madridejos). The Enresa Offices in Madrid (Junquera-Pérez Pita). The Museum of Santiago de Compostela (Siza-Vieira).*